

XV Salón de Otoño: diversidad expresiva en las artes plásticas

El Salón de Otoño es una de las actividades relevantes del calendario anual de actividades de la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Valdivia, quien heredó esta actividad del Departamento de Cultura y Extensión del Municipio y que se ha mantenido en el tiempo como ha sido la constante con las actividades que realiza la Corporación.

Antecedentes

El Salón de Otoño se inició el año 1987 con el objeto de ofrecer un espacio a los artistas de las diversas expresiones visuales para mostrar una vez al año su producción reciente en pintura, grabado, acuarela, escultura y fotografía. A los pocos años de haberse iniciado se transformó en uno de los eventos plásticos más relevantes del medio cultural valdiviano.

Una actividad abierta

El carácter como muestra se ha mantenido en los 15 años que se ha realizado, es decir no tener premios ni jurados: esto ha permitido transformarse en una actividad abierta a todos quienes practican algunas de las expresiones representadas, quienes pueden participar con un máximo de dos obras. En algunas versiones, producto de la cantidad de trabajos recibidos, fue necesario realizar una preselección rol que protagonizaron destacadas figuras de la plástica local.

Espacio necesario

Este espacio ha sido necesario para que los artistas -especialmente los jóvenes- puedan acceder a la oportunidad de realizar sus primeras muestras. También se ha integrado al Salón los Talleres de Pintura que siempre han existido en la ciudad.

La participación

Han participado aproximada-



Arriba: Autoridades en la inauguración del XIV Salón de Otoño



Arriba: Pinturas y público en la inauguración del XIV Salón de Otoño

mente un promedio de 70 creadores en cada versión del Salón de Otoño, lo que demuestra que las artes plásticas son una de las expresiones más cultivadas, demostrando que nuestra ciudad posee el recurso humano suficiente que, de ser canalizado a través de una sistemática, como es el caso de una Escuela de Arte, transformaría a Valdivia en una de las ciudades más

importantes de la plástica nacional.

Lo nuestro

Son pocas las ciudades de nuestro país que acorde al número de habitantes poseen un gran número de cultores y que dispone de cuatro salas de exposición permanente para las artes visuales. En esta situación privilegiada creemos que el Salón de Otoño ha cumplido un importante rol en estos 15 años.

**Directorio de la
Corporación Cultural
Municipal:**

Presidente

Bernardo Berger F.
Alcalde de Valdivia

Secretario

Hugo Muñoz S.

Tesorera

Helga Hardessen P.

Pro Tesorero

Ernesto Guarda C.

Directores

Oscar Bosshardt U.

María Catrileo Ch.

Marco Cortez M.

Pablo Flández M.

Roberto Grob F.

Lionel Henríquez B.

Ricardo Mendoza R.

Hugo Ardiles Ch.

Sergio Ojeda V.

Jaime Valenzuela P.

Andrés Villagrán I.

Luis Zarror C.

Gerente

Erwin Vidal R.

Staff

Director

Erwin Vidal R.

Editor

Pedro Gmo. Jara

Correspondencia:

Av. Prat 549,

Fono Fax 219690

e-mail: ccmvald@telsur.cl

www.ccm-valdivia.cl

Valdivia

CCM

CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL

Editorial

**1° de mayo: Día Internacional del Trabajo
y del trabajador Cultural**

El 1 de mayo se celebra el Día Internacional del Trabajo, celebración que normalmente se asocia a los trabajadores de áreas productivas. Sin embargo, la creación artística y quienes se dedican a ella, ya sea como forma de vida, o como complemento a su quehacer diario, normalmente no están asociados al mundo del trabajo, esto, porque el trabajo intelectual y creativo no está suficientemente valorado en nuestra sociedad.

Esperamos que la actividad creadora, en un futuro cercano, esté inserta en la economía y que los creadores puedan gozar de todos los beneficios sociales que tienen los demás trabajadores. Sólo así se saldará la deuda que nuestra sociedad tiene con la cultura.

Deseo hacer llegar un saludo a todos los creadores de nuestra Comuna en esta fecha tan significativa para el mundo del trabajo.

Brevísima Relación

Amor 77

(Julio Cortázar)

Y después de hacer todo lo que hacen se levantan, se bañan, se entalcan, se perfuman, se visten, y así progresivamente van volviendo a ser lo que son.

El Dinosaurio

(Augusto Monterroso)

Cuando despertó, el dinosaurio todavía estaba allí.

El Adivino

(Jorge Luis Borges)

En Sumatra, alguien quiere doctorarse de adivino. El brujo examinador le pregunta si será reprobado o si pasará. El candidato responde que será reprobado.

Rotativo

(Carlos Olivárez)

Antes de revisar la maleta desconectó la alarma electrónica. Volvió a subir al auto y puso la llave en el contacto. No tenía ninguna razón para disimular el tic que le hacía palpar el ojo izquierdo. Giró la llave y como todos los días no hubo ninguna explosión.

Lengua de víbora

(Jaime Valdivieso)

No tuvo que apretar el gatillo: bastó que lo forzara a morderse la lengua.

Poemas

(Luis Zarror)

Te necesito

De alguna forma,
en algún lugar,
de algún modo,
bajo un insospechado aspecto,
te necesito.

Añoranza

Siento añoranza de lo cotidiano,
del tiempo en que era niño,
de las fiestas de casa,
de curtir el tiempo
con torta y café.

Hansel

Salí en mi búsqueda
y olvidé
tirar guijarros en el camino.

Inocencia

Tu desnudez
es nuestro regreso
al Paraíso.

Plegaria

Por favor,
no te mueras nunca,
no me hagas eso.
¿Qué haría yo
sin el eco de tu voz?

Monumentos

No tengo castillos,
pero tengo
milenarios alerces
que se empinan
por encima de los siglos,

Raúl Manzano Isla y su pasión por la literatura

Raúl Manzano Isla (Puente Alto, 1942) trabajó en el Yukón, Canadá, en un aserradero, con 26 grados bajo cero. Después se trasladó a Ecuador, plena selva, en el nacimiento del río Amazonas, y manejó dos fincas, una con bananas, café y naranjillas y la otra con ganado. Después que pudo regresar al país, 1986, se radicó en Temuco y trabajo en el Pojh. No es que Raúl sea un aventurero o cosa

por el estilo, no. El '73 lo obligó a salir del país y buscar asilo político en Canadá y Ecuador.

Comenzó a escribir en 1962. Realizó sus estudios primarios en el Cajón del Maipo y los secundarios en un Liceo Industrial de Santiago en donde se especializó en Mecánica y Montaje.

Ha publicado: *Si no le gusta se va* (crónicas, CEDAL, Santiago, 1988); *¿Heroísmo?* (cuentos,

CEDAL, Santiago, 1989); *El Dictador y los pacientes* (crónicas, Concepción 1991); *Nubarrones en el sur* (caso Chihuido, Valdivia, Autoedición, 1993); *Cuando canta el chucao* (cuentos campesinos, Valdivia, 1996) y *Esperanza de amor en otoño* (novela, Valdivia, 2000)

Esta es la conversación que sostuvo El Kimelchén con este escritor radicado en Valdivia.

- Raúl, ¿cómo te ha tratado la literatura?

- Me siento contento por lo que he hecho, por el medio literario en donde me muevo.

- ¿Te ha dado dinero la literatura?

- (Sonríe) No. Yo creo que casi ningún escritor en Chile puede vivir de la literatura. En otros países el gobierno, el Estado, apoyan al artista a tal extremo que el creador se dedica solamente a eso. El sacrificio de escribir no es tanto; el sacrificio significa cómo logramos editar y después comercializar nuestros libros.

- ¿Qué es lo deseable para ti del libro como objeto?

- En cada libro va un mensaje que puede ser social, cultural, de esperanza, de amor. El problema es que tenemos tan pocos lectores en Chile que nuestros trabajos no llegan masivamente por varias razones pero no hay satisfacción directa de lo que uno hace hacia dónde quiere llegar. Me explico: a mi me gustaría que todos los trabajos de nuestros escritores regionales rompieran la barrera, tuviésemos la oportunidad por alguna entidad gubernamental, de educación, Fondart, etc. que nuestros trabajos no se queden solamente en la provincia o en la región, sino que se vayan abriendo espacios ojalá a todo Chile. Y lo otro es que me siento

satisfecho porque siempre nosotros los escritores algo dejamos.

- ¿Y el tema del IVA en el libro?

- (Molesto) ¡Es burlesco!,



Raúl Manzano, a la derecha, con Claudio Di Girólamo

porque se le aplica un impuesto al creador. ¿Por qué estar castigado por el maldito IVA? En vez de ayudarnos nos quitan la posibilidad para seguir editando o para seguir trabajando.

- Pero no puedes desconocer que de algún modo el gobierno ha ayudado a través de sus fondos concursables...

- Sí, no podemos desconocer que en estos últimos años algo se ha avanzado, es insuficiente. Hay que reconocer al Fomento del Libro y la Lectura, los concursos, las becas, se está haciendo algo a nivel regional y se van viendo logros que son pocos pero... El sur de Chile es un vivero de escritores con muchos poetas, narradores y creo que se están

encauzando proyectos.

- ¿Cómo evalúas aquello de instalar un puesto de libros en el hall del Mercado Municipal durante el verano y ofrecer libros de escritores regionales?

- Fue totalmente exitoso, fuera de que los libros se vendieran, que mucha literatura saliera al extranjero fue algo novedoso; tuve el apoyo de la Municipalidad porque al final ellos no me cobraron el arriendo del lugar, eso hay que aclararlo. Ellos me agradecieron por la iniciativa y hay que seguir trabajando esa idea. La experiencia fue linda, fue buena.

- ¿Vas a repetir la experiencia este año?

Se presentó un proyecto con la Corporación Cultural Municipal y si es aceptado en Santiago estaría trabajando noviembre, diciembre del 2001 y enero y febrero del 2002. Pero ahora con más escritores. En muy poco tiempo, haciendo a pulso lo que hice, alcancé a reunir a más de 50 autores de la Xª Región pero si se trabaja con tiempo podríamos llegar a 100 escritores de la zona.

Mi desafío (enfático) es que si no sale el proyecto presentado al concurso del Fondo del Libro y la Lectura de todos modos lo repetiría pero con más estructura, con más material.

Exposiciones

- **XV Salón de Otoño, Sala Ainilebu,** Av. Prat 549, 07-25 de mayo. Informaciones: Fono 219690.
- Exposición de grabados de **Santos Chávez** (Patrimonio de la Pinacoteca de la Universidad de Concepción), **Centro Cultural El Austral,** Yungay 733. Se inaugura el 2 de mayo, a las 20:00 horas.
- Exposición de pinturas de **Ana María Muñoz, Cultura de la Lluvia,** Pére Rosales 804. 05-31 de mayo.
- Exposición de pinturas de **Ricardo Anwandter, Sala Exposiciones y Talleres Arte Nativo,** Caupolicán 310, abierta a público hasta el 16 de mayo. Fono 222779.

Itinerancia

- **La Exposición de Pinturas Valdivia y su Río** se inaugura en la ciudad de Chillán. 16 de mayo al 1 de junio.

Cine Arte

- **Cine Club UACH,** Campus Isla Teja, Fono 215622:
- 4-5-6 de mayo: El protegido,** EE.UU., 2000, **DIR.:** M. Nigth Shyamalan. **Protagonistas:** Bruce Willis, Samuel L. Jackson y Robin Wright. Mayores de 14 años.
- 11-12-13: Vengar la sangre,** EE.UU., 1999, **Dir.:** Steven Soderbergh. **Protagonistas:** Terence Stamp, Lesley Ann y Peter Fonda. Mayores de 18 años.
- 18-19-20: Trafic,** EE.UU., 2000. **Dir.:** Steven Soderbergh. **Protagonistas:** Michael Douglas, Don Cheadle, Beneficio Del Toro y Catherine Zeta-Jones. Mayores 14 años.
- 25-26-27: Recursos humanos,** Francia, 1999. **Dir.:** Laurent Cantet. **Protagonistas:** Jalil Lespert y Gilles Marchand. Mayores 14 años.

Conferencias

- **Quincena de la Ciencia y la Cultura.** Dirección de Extensión, UACH, Casa Luis Oyarzún, Yungay 800:
- 02/5: Historia de la papa: mitos y prejuicios,** Andrés Contreras M., Facultad de Ciencias Agrarias.
- 16/5: Las reformas en materia de filiación y adopción,** Susana Turner S. y Rodrigo Momberg U., Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales.

30/5: La nueva economía y las tecnologías de la información, como cambio en los nuevos negocios, Christian Felzenstein, Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas.

Concurso

- **Pintando como un Naturalista** Concurso de Pintura y Dibujo de la exposición R.A. Philippi: Imágenes y Crónica de un naturalista. **Tema:** Prebásica y Básica: un día en la vida del naturalista R.A. Philippi. **Media:** Retratando el trabajo de un naturalista. La belleza del reino animal y vegetal. Tres premios y tres Menciones. **Entrega:** 18 de mayo. **Exposición de dibujos, pinturas y premiados:** 22 - 29 de mayo. Organiza Museo Histórico de Valdivia, UACH.

Música

- **I Concierto de la Orquesta de Cámara de la Universidad Austral de Chile,** 17 de mayo. Aula Magna, Campus Isla Teja. Informaciones al Fono: 221407.
- **Concierto de Jazz, Cuarteto Panorama y Vintage Group,** 25 de mayo. Sala Ainilebu Av. Prat 549 \$1.500.- Informaciones Fono 219690.

Teatro

- **La Controversia de Valladolid,** Cia. Teatro Camino. 3-4 de mayo, 19:30 horas. Aula Magna, Campus Isla Teja, UACH \$7.000 \$5.000 \$2.000.-

Seminario

- **16-17-18 de mayo: La Ciudad Habitable: III Seminario Internacional de Estudios Urbanos.** Sala Paraninfo, Campus Isla Teja. Universidad Austral de Chile. Organiza Grupo de Estudios Urbanos de la UACH y Secretaria Ministerial de Vivienda y Urbanismo de la Xª Región de Los Lagos. Informaciones al Fono (56-63) 221407 Fono/Fax (56-63) 221208.

Museos

- **Museo Histórico de Valdivia,** Universidad Austral de Chile, Los Laureles s/n, Isla Teja.
- **Museo de la Catedral de Valdivia,** Independencia 514. Martes a domingo, 10:00 a 13:00 horas. Entrada \$500.

- **Museo de Sitio Fuerte de Niebla,** Fortificación española del Siglo XVII A 17 Km. de Valdivia. Lunes a domingo hasta 19:00 horas. Entrada \$600 adultos, \$400 menores. Miércoles entrada liberada.
- **Museo de Arte Contemporáneo, MAC Valdivia,** Los Laureles s/n, Isla Teja: Ciclo de videos **Arte y Sociedad.** 24 de mayo, 19:00 hrs. Entrada liberada. Mac Valdivia y Embajada de Francia.

Actividades Calendarizadas mayo 2001

- 01:** Día Internacional del Trabajo.
- 02:** Expo. de grabados de **Santos Chávez.** Centro Cultural El Austral, Yungay 733.
- 02:** **Quincena de la Ciencia y la Cultura:** Historia de la papa: mitos y prejuicios, Andrés Contreras M., Facultad de Ciencias Agrarias.
- 03-04: La Controversia de Valladolid,** (Teatro) Aula Magna, Campus Isla Teja, 19:30 hrs.
- 05:** Exposición de Pinturas de Ana María Muñoz, en Cultura de la Lluvia, Pérez Rosales 804.
- 07: XV Salón de Otoño,** Sala Ainilebu, Av. Prat 549. 20:00 horas.
- 16:** Se clausura Exposición de pinturas de **Ricardo Anwandter, Sala Exposiciones Talleres Arte Nativo,** Caupolicán 310.
- 16:** **Quincena de la Ciencia y la Cultura:** Las reformas en materia de filiación adopción, Susana Turner S. y Rodrigo Momberg U., Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales.
- 16-18:** III Seminario Internacional de Estudios Urbanos. **La Ciudad Habitable.** Sala Paraninfo, Campus Isla Teja, Universidad Austral de Chile.
- 17: I Concierto de la Orquesta de Cámara de la Universidad Austral de Chile,** Aula Magna, Campus Isla Teja.
- 18:** Finaliza plazo entrega **Pintando como un Naturalista Concurso de Pintura y Dibujo.** Museo Histórico Universidad Austral de Chile.
- 24:** Ciclo de videos **Arte y Sociedad.** Mac Valdivia.
- 30:** **Quincena de la Ciencia y la Cultura:** La nueva economía y las tecnologías de la información, como cambio en los nuevos negocios, Christian Felzenstein, Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas.